

House; and that in consequence the Clerk of this House had received a Certificate of the Election of a Member for the said County of *Stanstead*.

And the said Certificate was read, and is as followeth :

OFFICE OF THE CLERK OF THE
CROWN IN CHANCERY,
Quebec, 30th March 1833.

Certificate of
the Return of
Mr. Chamberlin
for the County
of *Stanstead*.

This is to Certify, that in virtue of a writ of Election issued by His Excellency The Right Honorable *Matthew Lord Aylmer*, Knight Commander of the Most Honorable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over His Majesty's Province of *Lower Canada*, on the ninth day of February last, directed to the Returning Officer for the County of *Stanstead*, *William Ritchie*, Esquire, for the Election of a Member for the said County, to serve in the House of Assembly in the present Provincial Parliament, in the room of *James Baxter*, Esquire, who hath vacated his Seat as a Member for the aforesaid County of *Stanstead*, *Wright Chamberlin*, Esquire, has been returned as duly elected accordingly, as appears by the Return of the said Writ, dated the twenty first day of March instant, which is lodged of Record in this Office.

THOMAS DOUGLASS,
Clk. Cn. in Chy.

To *William B. Lindsay*, Esquire,
Clerk of the House of Assembly.

A Member
takes the Oath
and his Seat.

Wright Chamberlin, Esquire, Member for the County of *Stanstead*, having previously taken the Oath according to Law, and subscribed, before the Commissioners, the Roll containing the same, took his Seat in the House.

Members Seats
vacated.

Mr. Speaker also informed the House, that since the last Session, the following Gentlemen had vacated their Seats as Members of the Assembly :

Michel Clouet, Esquire, County of *Quebec*.

Augustin Norbert Morin, Esquire, County of *Bellechasse*.

Actes of the va-
cation of Seats
of Members :

The Actes of vacation of the Seats of the above named Gentlemen are as followeth :

Of Mr. Clouet
for the County
of *Quebec*.

Before the undersigned Notaries Public for the Province of *Lower Canada*, personally appeared *Michel Clouet*, Esquire, a Member of the House of Assembly of this Province, and representing the County of *Quebec* therein, who wishing to avail himself of the right given him by the Act passed in the first year of the Reign of His Majesty *William the Fourth*, Chapter forty two, intituled, "An Act to allow Members of the Assembly to vacate their Seats in certain cases, and for other purposes," hath voluntarily declared that he vacates his Seat in the said Assembly, and wishes to abstain from the performance of the duties imposed on him by his Election as Representative of the said County of *Quebec*. Whereof Acte hath been granted him in due form, at *Quebec*, in the Office of M^{re}. *Louis Panet*, one of the said Notaries, in the afternoon of the twenty third day of August one thousand eight hundred and thirty three, the said *Michel Clouet* having signed, these presents being first duly read.

(Signed,) MICHEL CLOUET.
L. A. DE ST. GEORGES, N. P.
Ls. PANET, NOT.

Before

résigné son siège, comme Membre de la Chambre, et qu'en conséquence le Greffier de cette Chambre avait reçu un Certificat de l'Election d'un Membre pour le dit Comté de *Stanstead*.

Et le dit Certificat a été lu, et est comme suit :

BUREAU DU GREFFIER DE LA
COURONNE EN CHANCELLERIE,
Québec, 30 Mars 1833.

Le présent est pour certifier, qu'en vertu d'un Writ d'Election, émané de Son Excellence le Très Honorable *Matthew Lord Aylmer*, Chevalier Commandeur du Très Honorable Ordre Militaire du Bain, Capitaine Général et Gouverneur-en-Chef, dans et pour la Province du *Bas-Canada* de Sa Majesté, le neuvième jour de Février dernier, adressé à l'Officier-Rapporteur pour le Comté de *Stanstead*, *William Ritchie*, Ecuyer, pour l'Election d'un Membre pour le dit Comté, pour servir dans la Chambre d'Assemblée durant le présent Parlement Provincial, en remplacement de *James Baxter*, Ecuyer, lequel a résigné son siège comme Membre pour le susdit Comté de *Stanstead*, *Wright Chamberlin*, Ecuyer, a été rapporté dûment élu en conséquence, ainsi qu'il appert par le Retour du dit Writ, daté du vingt-et-unième jour de Mars présent, lequel est déposé dans ce Bureau, pour faire foi.

THOMAS DOUGLASS,
Greff. Cour. en Chanc.

A *William B. Lindsay*, Ecuyer,
Greffier de la Chambre d'Assemblée.

Certificat du
Retour de M.
Chamberlin,
pour le Comté
de *Stanstead*.

Wright Chamberlin, Ecuyer, Membre pour le Comté de *Stanstead*, ayant préalablement prêté le serment, conformément à la Loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, a pris son siège dans la Chambre.

Un Membre
prête le serment,
et prend son
Siège.

M. l'Orateur a aussi informé la Chambre, que depuis la dernière Session, les Messieurs suivans avaient résigné leurs sièges, comme Membres de l'Assemblée.

Michel Clouet, Ecuyer, Comté de *Québec*.

Augustin Norbert Morin, Ecuyer, Comté de *Bellechasse*.

Sièges de Mem-
bres rendus va-
cans.

Les Actes de Résignation des Sièges des Messieurs ci-dessus nommés, sont comme suit :

Actes de Rési-
gnation de
Sièges de Mem-
bres.

Par-devant les Notaires Publics pour la Province du *Bas-Canada*, soussignés, Fut présent *Michel Clouet*, Ecuyer, Membre de la Chambre d'Assemblée de cette Province, y représentant le Comté de *Québec*; lequel voulant user du privilège que lui accorde l'Acte passé dans la première année du Règne de Sa Majesté *Guillaume Quatre*, Chapitre quarante-deux, intitulé, "Acte pour permettre aux Membres de la Chambre d'Assemblée de résigner dans certains cas, et pour autres objets," et volontairement déclaré qu'il résigne son Siège dans la dite Assemblée, et désire s'abstenir des devoirs que lui impose son Election, comme Représentant le dit Comté de *Québec*; dont Acte octroyé en Brevêt, à *Québec*, en l'Etude de M^{re}. *Louis Panet*, l'un des dits Notaires, l'an mil-huit-cent-trente-trois, le vingt-trois d'Août, après-midi, le dit comparant ayant signé, lecture faite.

De M. Clouet,
pour le Comté
de *Québec*.

(Signés,) MICHEL CLOUET.
L. A. DE ST. GEORGES, N. P.
Ls. PANET, NOT.

Par